

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 200

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 200 - 2345

Bern, Mittwoch 28. August 1974
Berne, mercredi 28 août 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 200 - 28. 8. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurrenz und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 271428 - 271461.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Wechsel in den Kommissionen für die Export- und die Investitionsrisikogarantie. - Modifications dans la composition des commissions pour la garantie des risques à l'exportation et de l'investissement.

INTERFEREX 74, 8. Internationale Fachmesse für Eisenwaren, Werkzeuge und Haushalt in Basel. - INTERFEREX 74, 8^e salon international spécialisé en quincaillerie, outils et arts ménagers à Bâle.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurrenz - Faillites - Fallimenti

Die Konkurrenz und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mischschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich (1685^e)

Gemeinschuldner: Waldner Philipp, geboren 1929, von Oberdorf BL, Buchhalter, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Organisations- und Treuhandbüro P. Waldner», früher Zypressenstrasse 56, 8004 Zürich, nun Sagenbachstrasse 5b, 8833 Samstagen/Richterswil.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 17. September 1974.

8820 Wädenswil, den 22. August 1974 Konkursamt Wädenswil

Kt. Bern (1693)

Gemeinschuldner: Tschumi Hermann, 1942, von Saanen BE, früher Schuboutique Tschumi, Spitalgasse 4, Bern, wohnhaft alter Aargauerstalden 32, 3006 Bern.

Datum der Eröffnung des summarischen Verfahrens: 12. August 1974.
Eingabefrist: 16. September 1974.

3000 Bern, den 28. August 1974 Konkursamt Bern

Kt. Baselland (1687)

Gemeinschuldner: Meier-Seidler Mario, 1942, Bauspengler, Buchenweg 1, 4402 Frenkendorf (Kollektivgesellschaftler der früheren Firma Meier & Stalder, Spenglerlei, Frenkendorf).
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1974 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1000.- Kostenvorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit 18. September 1974.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 18. September 1974 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt Liestal zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 22. August 1974 Konkursamt Liestal

Kt. Baselland (1686)

Gemeinschuldner: Stalder-Hegner Hans, 1948, Sanitärinstallateur, Adlerfeldstrasse 1, 4402 Frenkendorf (Kollektivgesellschaftler der früheren Firma Meier & Stalder, Spenglerlei, Frenkendorf).
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1974 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1000.- Kostenvorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit 18. September 1974.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 18. September 1974 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt Liestal zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 22. August 1974 Konkursamt Liestal

Kt. Baselland (1705)

Gemeinschuldner: Läubin-Probst Jean-Pierre, Pappelstrasse 40, Allschwil, gew. Kollektivgesellschaftler der Firma J.-P. Läubin & Co., Garage, Allschwilerplatz 9, Basel, nun Breitenbachstrasse 50, Laufen.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1974 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 800.- Kostenvorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit 18. September 1974.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 18. September 1974 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4102 Binningen, den 28. August 1974 Konkursamt Binningen

Kt. Aargau (1706)

Liquidat: Santschi Hans Peter, geboren 1938, von Sigriswil BE, Bauunternehmer (Transporte und Baggerbetrieb, 5032 Rohr), wohnhaft gewesen in 5000 Aarau, Rütlimattstrasse 14/1, gestorben am 9. Juni 1974.
Datum der Liquidationsöffnung: 19. Juni 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 23. September 1974.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Aarau schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven als ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert der Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

5000 Aarau, den 26. August 1974 Konkursamt Aarau

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (1694)

Ueber Siegrist Albert, geboren 1928, von Meisterschwanden, Heizungs-Ingenieur, wohnhaft Im Glockenaeker 42, 8053 Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 9. Juli 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. August 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8030 Zürich, den 28. August 1974 Konkursamt Hottingen-Zürich H. Müller, Notar

Kt. Zürich (1688)

Ueber die Verlag Guide Gourmet Suisse AG, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 491, 8052 Zürich (Büros zuletzt an der Weinbergstrasse 148, 8006 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Juli 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. August 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 22. August 1974 Konkursamt Schwamendingen-Zürich Schaffhauserstrasse 331 H. Weber, Notar

Kt. Zürich (1679)

Ueber die Firma Sweboka-Hus AG, mit Sitz 8006 Zürich, Gemensstrasse 3, Erstellung von Bauten aller Art sowie Handel mit und Verwertung von Liegenschaften, etc., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Juli 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. August 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 21. August 1974 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Telefon 01 / 28 94 26

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1681)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Tschanz Jürg, geboren 1949, von Kloten ZH und Röthenbach i.E. BE, Transportunternehmer, Waldegweg 18, 8302 Kloten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Bahnhofplatz, 8302 Kloten, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. August 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach ZH anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Bülach ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8303 Bassersdorf, den 26. August 1974 Konkursamt Bassersdorf: W. Reutemann, Notar

Kt. Graubünden (1680)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Gartmann Valentin, Royal Taxi, Davos-Platz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Abtretungsbegehren betreffend Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist einzureichen.

7260 Davos, den 21. August 1974 Konkursamt Davos: E. Riesen

Ct. du Valais (1696)

Failli: Kamerzin Claude, de Maurice, entreprise générale, 1950 Sion. L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessus peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1950 Sion, le 22 août 1974 Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard

Ct. du Valais

(1695) **Konkurssteigerungen**
(SchKG 257-259)

Etat de collocation modifié

Faillite: Pluri-Propriété Marketing et Gestion SA, Montana.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 9 septembre 1974.
Délai pour interter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 23 août 1974

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Kt. Bern

(1699)

Verkauf aus freier Hand

Im Konkurs des Nordenson Lars, gewesener Ingenieur, wohnhaft gewesen in Gstaad, werden zum Verkauf aus freier Hand angeboten:

Eine Goldmünzensammlung, bestehend aus griechischen Goldmünzen, Goldmünzen des römischen Kaiserreiches, des byzantinischen Reiches, Goldmünzen der Neuzeit Albanien, Aegypten, China, Dänemark, Finnland, Frankreich, Grossbritannien, Guatemala, Indien, Iran, Italien, Sardinien, Parma, Kolumbien, Kuba, Liechtenstein, Monaco, Norwegen, Kaiserreich Oesterreich, Republik Oesterreich, Polen, Portugal, Rumänien, Russland, Schweden, Schweiz (Helvetische Republik, Kanton Bern, Graubünden, Eidgenossenschaft), Ungarn, Vatikan, Venezuela, Westfalen, Brasilien, Chile, Spanien, sowie Silbermünzen Dänemark, Norwegen, Schweden, Pommern, Amerika, alles im Schatzungswerte von Fr. 312 305.-.

Die Gläubiger und weitere Interessenten werden ersucht, ihre endgültigen Offerten bis Dienstag, den 10. September 1974, beim Konkursamt Saanen einzureichen.

Für die Besichtigung dieser Sammlung wende man sich an das Konkursamt Bern, welche Amtsstelle mit der Verwaltung und Sicherstellung dieser Münzen beauftragt worden ist.

3792 Saanen, den 23. August 1974

Konkursamt Saanen:
W. Schopfer

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Aargau

(1662²)

Schuldner: Passalenti Alexander, Auto-Center, in 5725 Unterkulm.
Datum der Stundungsbewilligung: 16. August 1974.
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis 16. Dezember 1974.
Sachwalter: Rudolf Wirz, Notar, 5734 Reinach.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. August 1974 unter Besichtigung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismitteilung beim Sachwalter bis zum 16. September 1974 schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. Oktober 1974, 14.30 Uhr, im Hotel Bären, 5734 Reinach.

Aktenaufgabe: Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5734 Reinach, den 20. August 1974

Der Sachwalter: R. Wirz

Ct. de Genève

(1703)

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillits:

Bucherer Charles, Société de distribution de produits alimentaires SA, achat, vente, importation et exportation de volailles, poissons, gibiers ainsi que tous produits alimentaires, ayant son siège chemin Fillion sn à Carouge, exploitation d'un commerce au 31, rue des Vollandes, bureaux angle rue Montchoisy/rue des Vollandes, dépôt 26, rue des Vollandes à Genève.

Praderwand Guy, 1947 VD, précédemment associé dans la S.n.c. G. Praderwand & C. Tornier, commerce d'antiquités et décoration d'intérieurs à l'enseigne «Antiquités Décor», ayant son siège Le Ruisseau à Céligny, actuellement domicilié à Céligny, Genève.

Dans la faillite de Praderwand Guy, l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé.

Dans la faillite de Charles Bucherer SA l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Les recours et les demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 28 août 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kt. Schwyz

(1698)

Einzige konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs Oetli Wilhelm, Seestrasse 100, 8802 Kilchberg, werden Dienstag, den 15. Oktober 1974, 15 Uhr, im Hotel Schützenhaus in Lachen, konkursamtlich versteigert:

In Lachen (Kanton Schwyz):

- Grundbuch Nr. 30
Schlachthaus, Stallungen, Garage samt 318 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Marktstrasse.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 100 000.-.
Anzahlung Fr. 10 000.-.
- Grundbuch Nr. 348, 351, 612
Kinogebäude und Garage mit 1053 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Tellstrasse.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 419 000.-.
Anzahlung: Fr. 10 000.-.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag a conto Zuschlagspreis die oben genannte Anzahlung zu leisten. Auflage der Steigerungsbedingungen mit Lastenverzeichnis während zehn Tagen ab 4. Oktober 1974 beim Konkursamt March in Lachen, Bahnhofplatz 3, und beim Konkursamt Thalwil.

Besichtigung der Liegenschaften: 8. Oktober 1974, 14 Uhr. Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, aufmerksam gemacht.

8853 Lachen, den 23. August 1974

Konkursamt March
(im Requisitionslauftrag der
ausseramtlichen Konkursverwaltung
Neutra Treuhand AG, 8023 Zürich)

Ct. de Genève

(1702)

Modifications d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque modification sera considérée comme acceptée.

Faillites:

Mode Diffusion SA, achat, exploitation et vente de boutique de mode, ayant son siège 8, place des Eaux-Vives à Genève; exploitant notamment les boutiques «Barbarella» et «Borsalino», 5, rue Louis Duchosal, à Genève, et «Schuberth», 29, Quai des Bergues à Genève.

I.C.T. Incorporation, en liquidation (SA); toutes opérations financières notamment gestion et administration de participations, ainsi que toutes opérations de placement y compris l'octroi de crédits; administration et gestion de toutes valeurs et biens mobiliers; représentation de sociétés financières suisses ou étrangères; assistance technique, administrative et commerciale et exécution de mandats de toute nature, ayant son siège 6, rue du Simplon à Genève.

1211 Genève, le 28 août 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite**

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich

(1697)

Das Konkursverfahren über die Waldegg Immobilien und Verwaltungen AG, mit Sitz in 8802 Kilchberg ZH, Seestrasse 100 (bei Wilhelm Oetli), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 20. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, den 23. August 1974

Konkursamt Thalwil
W. Kuhn, Notar-Stellvertreter

Ct. de Genève

(1704)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le:

15 août 1974:

Faillits:

Beuchat Roger, 1933 BE, exploitant le «Laboratoire Peae», atelier de réparations, fabrication et vente de matériel électronique, notamment de calculatrices; représentation et surveillance de dispositifs d'alarme automatique, domicilié 6, chemin Chaumont à Confignon (app.) et 6, rue des Pitons à Genève (dp).
Le failli a été déclaré excusable.

Rossier Michel, 1945 VD, importation, exportation et commerce de gadgets électroniques et d'articles de diverses natures, ayant son siège 41, Avenue du Lignon à Genève.
Le failli a été déclaré inexcusable.

26 août 1974:

Faillits:

Scholl Frères SA, fabrication, commerce et représentation de toutes machines, d'instruments de précision, de pesage, de poids et mesures en tous genres, de balances, ainsi qu'achat, vente et concession de tous brevets, marques et licences ayant trait à la fabrication des appareils ci-dessus, ayant son siège 11, rue Ferrier à Genève.

Mollard Marcel, 1932 FR, exploitant précédemment un commerce en gros de confiserie, actuellement représentant domicilié 10, chemin du Vieux-Moulin à Versoix, Genève.
Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève, le 28 août 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kt. St. Gallen

(1707²)

Steigerungsbekanntmachung

Gemeinschuldnerin: Sportbahnen Sonnenselb Wildhaus AG, Wildhaus.
Ganttag: Dienstag, den 1. Oktober 1974, 10.30 Uhr.
Gantlokal: Hotel «Hirschen», Wildhaus (Toggenburgerstube).
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 4.-13. September 1974.

Grundpfand: Grundregister Wildhaus Band III Nr. 2026

- Plan 20 Parzelle Nr. 1674 Bergstation Sesselbahn auf Alp Gantplüt: Bergrestaurant mit Bergstation Sesselbahn Kasahäuschen
2411 m² Gebäudegrundfläche, Restaurationsterrasse und Umgelände samt stationären Bahnanlagen
- Plan 17 Parzelle Nr. 1676 Talstation Sesselbahn im Tobel Talstationsgebäude Kasahäuschen
961 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, samt stationären Bahnanlagen
- verschiedene im Baurecht erstellte Kasahäuschen: Ob Füreutobel-Egg, Rossegg-Lisigweid, Lisigweid, Boden und Fros
- verschiedene aufgrund von Dienstbarkeitsverträgen bestehende Bau-, Durchleitungs- und Durchfahrtsrechte, Skipistenrechte, Fusswegrechte und beschränkte Fahrwegrechte, Parkplatzbenutzungsrechte
- Zugehör für die der Sesselbahn, den Skiliften und dem Restaurant zuzuhörenden Maschinen, Apparate, Mobilien usw.

Konkursamtliche Schätzung bzw. amtliche Schätzung vom 20. November 1971: Fr. 1 700 000.-.

Im Weiteren wird auf Art. 257-259 SchKG, Art. 130 ff. VZG und Art. 71 ff. KV sowie den Bundesbeschluss vom 23. März/30. September 1965 betreffend den Grundstückerwerb durch Personen im Ausland verwiesen.

9652 Neu St. Johann, den 26. August 1974

Konkursamt Obertoggenburg
in 9652 Neu St. Johann**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria(LEF 295, 4^o capoverso)

Kt. Zürich

(1689)

Schuldnerin: Firma Schaad E. & Co., Hoch- und Tiefbau, Nansenstrasse 2, 8050 Zürich.

Mit Beschluss vom 19. August 1974 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, eine Verlängerung der Stundung um 2 Monate, d.h. bis zum 10. November 1974, bewilligt.

Gläubigerversammlung: Die am 14. August 1974 vorgesehene Gläubigerversammlung wird auf Mittwoch, den 16. Oktober 1974, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet I. Klasse, Hauptbahnhof Zürich, verschoben.

Aktenaufgabe: ab 6. Oktober 1974 im Büro des Sachwalters.

8001 Zürich, den 22. August 1974

Der Sachwalter:
Dr. Caspar Hürlimann

Ct. de Vaud

(1683)

Par décision du 21 août 1974, le président du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de 2 mois le sursis concordataire accordé à la Nouvelle Carrosserie Egglis à Lausanne.

Fin du sursis: 20 décembre 1974.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mardi 19 novembre 1974, à 15 h., (Palais de Justice de Montbenon, rez-de-chaussée, entrée est).

Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau des commissaires, office des faillites de Lausanne, dès le 8 novembre 1974.

1000 Lausanne, le 21 août 1974

Pour les commissaires au sursis:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud

(1690)

Par décision du 22 août 1974, le président du Tribunal du district de Lausanne, a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à Baer Michel, constructions métalliques et industrielles, chemin de Chissiez 3, à Lausanne.

Fin du sursis: 27 décembre 1974.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mardi 26 novembre 1974, à 15 h., (Palais de Justice de Montbenon, rez-de-chaussée, entrée est). Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites de Lausanne, dès le 16 novembre 1974.

1000 Lausanne, le 22 août 1974

Le commissaire au sursis:
M. Tavel, préposé

Ct. Ticino

(1701)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 7 ottobre 1974 la moratoria concessa a scopo di concordato il 7 giugno 1974 alla ditta Eredi fu J. Rickenbach, Barbeno.

6900 Lugano, il 22 agosto 1974

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Genève

(1691)

Par jugement du mercredi 31 juillet 1974, le Tribunal de première instance a homologué le concordat après faillite présenté par Wirthner René Charles à ses créanciers chirographaires, par lequel il s'engage à payer à ceux-ci pour solde de tout compte un dividende global de 66% qui sera payable dans les 30 jours suivant l'homologation définitive du présent concordat.

Donne acte à M^e Gil Vaucher, avocat, de ce qu'il se porte fort du paiement de ce dividende. Donne acte au demandeur de son engagement d'assumer le paiement intégral des frais de la présente procédure et ceux de l'office des faillites.

Charge M^e Gil Vaucher de procéder à la répartition du dividende ainsi admis aux créanciers ordinaires.

Condamne en tant que de besoin René Charles Wirthner à exécuter les engagements qui précèdent. Le déboute de toutes autres conclusions.

Fixe l'établissement du Tribunal à Fr. 250.—

1211 Genève, le 28 août 1974

Tribunal de première instance
Roger Willem, commis-greffier

Verwerfung des Nachlassvertrages

Kt. Zürich

(1708)

Das Bezirksgericht Pfäffikon ZH hat mit Beschluss vom 2. Juli 1974 den von der Firma Stauffer Andreas, Oberwil Pfäffikon ZH, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen. Die dem Nachlassschuldner bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

8330 Pfäffikon, den 2. Juli 1974

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Der Gerichtssubstitut: Dr. Schwarz

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Basel-Stadt

(1692)

Freitag, den 30. August 1974, 11.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von Zurkinden-Riedo Nicolas, Inhaber eines Schlosserbetriebes an der Hebelstrasse 52, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG, verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

4000 Basel, den 22. August 1974

Zivilgerichtsschreiberei Basel
Prozesskanzlei

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Bern

(1682)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste für die Pfandversicherten Forderungen und die Forderungen in Klasse I und II

Gemeinschuldnerin: Firma Bachofen & Cie, Kommanditgesellschaft, Marktgasse 44, Bern.
Anfechtungsfrist: 7. September 1974.

3000 Bern, den 20. August 1974

Konkursamt Bern

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Graubünden, Aargau, Vaud, Wallis, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen.

Gerotech AG, in Schlieren (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2093). Ernst Hofer, Präsident des VR, wohnt in Zufikon, und Gottfried Schäppi in Rudolfstetten-Friedlisberg.

Hans Maurer Ciosomat AG, in Zollikon. Das Grundkapital ist eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000 (nicht in 700 Namenaktien zu Fr. 1000, wie am 13. 8. 1974 irrtümlich eingetragen und im SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2300 veröffentlicht).

19. August 1974.

Orion Research AG, in Erlenbach, Im Allmendli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 6. 1974. Zweck: Forschung auf dem Gebiet der chemischen Instrumentation sowie Vertriebs- und resultierenden Erzeugnisse. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: schriftlich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt W. Maring, von Trubschachen, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift John H. Riseman, Bürger der USA, in Cambridge (Mass., USA).

19. August 1974.

Allround Regale AG, in Zürich 2, Stockerstrasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1974. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertretung von sowie Handel mit Lagerregalen und Betriebseinrichtungen aller Art im In- und Ausland; Beteiligung an oder Finanzierung von Gesellschaften jeglicher Art sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): höchstens fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Wildi, von Wohlen AG, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

19. August 1974.

Schilder AG (Plaques SA), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hochstrasse 48, Zürich 7. Statutendatum: 12. 8. 1974. Zweck: Fabrikation und Verkauf von Schildern aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Andreas Pfister, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. August 1974. Separierungsanlagen usw.

Alfa-Laval Wenger AG, in Kloten (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1687). Handel, mit und Herstellung von Produkten des Alfa-Laval-Konzerns Schwedens, insbesondere von Separierungsanlagen usw. Gunnar Perén, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Theodor Jaeger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Harry Faulkner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Präsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift. Die Prokura von Fritz Wyss ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Alain Rossel, von Prêles BE, in Zürich, und Anton Mangold, von Böckten BL, in Opfikon.

19. August 1974. Elektrische Spezialantriebe usw.

Elero AG, in Dällikon (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 955). Fabrikation von und Handel mit elektrischen Spezialantrieben usw. Rosmarie Zeller und Arnold Zeller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Josef Pradler, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Karl Weiss; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Neues weiteres Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Zug.

19. August 1974. Studien und geophysische und geologische Aufnahmen.

Saipem A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1973, S. 3063). Durchführung von Studien und geophysischen sowie geologischen Aufnahmen usw. Dr. Enrico Gandolfi und Dr. Aldo Manarola aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Alessandro Andreani, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paolo Cimentini, italienischer Staatsangehöriger, in San Denato Milanese (Italien).

19. August 1974. Waren aller Art.

Sabiac S.A., in Wallisellen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2687). Import und Export von Waren verschiedener Art usw. Die Generalversammlung vom 25. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Namen.

19. August 1974.

«Kibag» Aktiengesellschaft Bagererei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1921), mit Hauptsitz in Bäch (Freienbach SZ). Prokura von Guido Rickenmann erloschen.

19. August 1974. Elektrotechnische Halbfabrikate.

W. Moor AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 675). Handel mit elektrotechnischen Halbfabrikaten usw. Unterschrift von Kurt Schär erloschen.

19. August 1974.

Schönholzer Benzin A.G., in Schlieren (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2495). Handel mit flüssigem Treibstoff usw. Otto Schönholzer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Hans Schönholzer, nun einziges Mitglied des VR; bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

19. August 1974.

Progressus Rollen-AG (Les Roulettes Progressus SA) (Progressus Castors Ltd.), in Dielsdorf (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181). Herstellung von und Handel mit Transportgeräten usw. Josef Erni infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

19. August 1974.

Diamant Handels und Verwaltungs Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1994). Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften usw. Neu hat Einzelprokura: Heidi Castelmu, von Tumej/Tomis, in Zürich.

19. August 1974.

Adler-Bekleidungswerk Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2229). Fabrikation von Bekleidung usw. Walter Wäest, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Widen b. Bremgarten.

19. August 1974.

Clark Equipment A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 58). Erwerb, Zusammensetzung, Vermietung, Vertrieb, Export, Import und Verkauf in der ganzen Welt von Baumaschinen usw. Die Unterschriften von John R. Wood jun. und Eugene Borgemeyer sind erloschen.

19. August 1974.

Data Plan AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2230). Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung usw. Neues Rechtsdomizil: Bahnhofstrasse 94, in Zürich 1 (c/o Adrian Haeblerli).

19. August 1974.

Multi Banking Corporation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1973, S. 2669). Betrieb einer Handelsbank usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Renaud de Watteville, von Bern, in Genf.

19. August 1974.

Max Müller Maschinen Aktiengesellschaft, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304). Handel mit Holzbearbeitungsmaschinen usw. Statuten am 13. 8. 1974 geändert. Neuer Sitz: Mönchaltorf. Adresse: Isenrietstrasse. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Heidy Ellingsen-Müller, von Zürich, in Skedsmokorset (Norwegen).

19. August 1974.

Scanbau AG, in Zürich 6, Bucheggstrasse 131, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1974. Zweck: Ausführung von Bauten aller Art in der Rechtsstellung eines Generalunternehmers; Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros; Entwicklung und Verwertung von Verfahren zur Rationalisierung des Bauwesens; Durchführung von Beratungen und Expertisen; kann auch Grundeigentum erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 22 800 liberriert, 16 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 34 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Bruno Meier, von und in Bülach, Präsident, mit Kollektivunterschrift; Cavit Oeztedzogan, von Zürich, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift, und Dr. Peter Freudenreich, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. August 1974.

Treuhand AG, für Handel und Industrie, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1974, S. 475). Ausführung aller in den Aufgabenkreis einer Treuhand- und Revisionsunternehmung fallenden Arbeiten usw. Die Generalversammlungen vom 23. und 31. 7. 1974 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet: Treuhand A.G. für Handel und Industrie. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 250 Namenaktien zu Fr. 200 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, zerfallend in 250 Namenaktien zu Fr. 200 und 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Gewinn liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. René Thouvenin, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Rudolf Bosshard, von Turbenthal, in Zürich, als Vizepräsident, und André Thouvenin, von Hauenstein-Ifenthal, in Erlenbach ZH.

19. August 1974.

Altstadt-Treuhand AG, in Zürich 1, Münsterstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 8. 1974. Zweck: Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandunternehmung gehören; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften und Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: lic. oec. Ernst Müller, von Rheinfelden, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. August 1974.

Genossenschaft für die Beschaffung billiger Wohnungen, in Zürich 3 (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1973, S. 2465). Die Generalversammlung vom 25. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Baugenossenschaft Berowida. Die Baugenossenschaft hat zur Aufgabe, die in ihrem Eigentum befindlichen Liegenschaften zu verwalten. Sie kann weitere Liegenschaften erwerben oder erstellen. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident, der Quästor und der Aktuar je zu zweien kollektiv. Erich Ammann, von Frauenfeld, in Zürich, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizepräsident. Ralph Schär, Aktuar des Vorstandes, wohnt nun in Dietikon.

19. August 1974.

Cäsar Kälin, Radio-Television, in Wädenswil (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2179). Verkauf und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten; Antennenbau. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven (ohne Immobilien) an die «Cäsar Kälin AG, Radio und Television», in Einsiedeln (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2084), erloschen.

19. August 1974. Elektronik, Elektrotechnik.

Indel AG, in Wangen bei Dübendorf, Strehlgasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 7. 1974. Zweck: Entwicklung, Fertigung und Beratung jeglicher Art auf dem Gebiete der Elektronik und Elektrotechnik. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert sind, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das von der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Indel-Industrielle Elektronik» in Wangen bei Dübendorf geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 34 377.90 und Passiven von Fr. 24 577.90 gemäss Uebernahmeh Bilanz per 30. 6. 1974 zum Preise von Fr. 9800, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Vom Grundkapital sind ferner Fr. 9800 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Willy Wunderlin, von Möhlin, in Dübendorf, Präsident; Elisabeth Schait, von Zürich und Hefenhofen, in Zürich; Bruno Schait, von und in Zürich, und Arthur Jericke, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur. Bruno Schait und Arthur Jericke führen gleichzeitig Einzelunterschrift als Geschäftsführer.

19. August 1974. Immobilien.

Fritz Aepli & Co., in Zollikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1796). Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Uebernahmeh Bilanz per 1. 1. 1974 aufgeführt sind, sind an die «Fritz Aepli & Co. AG», in Zollikon, übergegangen. Der Geschäftsbereich wird neu umschrieben mit Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Die Prokura von Walter Mathys ist erloschen.

19. August 1974. Bauten.

Fritz Aepli & Co. AG, in Zollikon, Zumikerstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 7. 1974. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und 800 Namenaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Fritz Aepli & Co.», in Zollikon, diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmehilanz per 1. 1. 1974 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 743 104.16 und Passiven im Betrage von Fr. 243 104.16 zum Preise von Fr. 500 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Aepli-Kneubühler, von und in Zollikon, Präsident; Fritz Aepli-Bauermeister, von Zollikon, in Zürich, und Max Wirth, von und in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien führen: Max Wirth-Aepli, von und in Zollikon, und Walter Mathys, von Willadingen, in Zollikon.

19. August 1974.

Pensionskasse Maggi, in Lindau, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1974, S. 2231). In der Urabstimmung vom 25. 10. 1973 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Pensionskasse Maggi in Liq.** durchgeführt. Liquidatoren sind die Mitglieder des Vorstandes, nämlich Othmar Ritz, Präsident; Albert Keller, Vizepräsident, und Paul Ryhiner, welche weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führen, nun als Liquidatoren, sowie Werner Diggelmann, Philipp Schmid, Edwald Wiesendanger, Angelo Perucchi und Alfred Baumann, welche weiterhin nicht zeichnungsrechtlich sind.

19. August 1974.

Wollen-Keller & Cie, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 103), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Prokuren von Ernst Rammes und René Frédéric Conod erloschen. Die Kommanditäre Emil Knecht-Keller, Ruth Knecht-Keller und Edith Stebler-Keller wohnen nun in Künsnacht, und der Prokurist Walter Bircher, in Rüslikon.

19. August 1974.

Waschanstalt REGO G.m.b.H. in Liquidation, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2230), Betrieb einer Wäscherei und Glätterei sowie Handel mit Seife usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. August 1974. Beteiligungen.

Kollektivgesellschaft «Raffa», Haarla & Co., in Zürich 1 (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3368), Beteiligung an Unternehmen der Papier-, Zellulose- und Holzveredelungsbranche. Der Gesellschafter Lauri R. Haarla ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. August 1974. Datenverarbeitung.

Prosystem Canzani & Co., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209), Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Prosystem Canzani & Co., Inh. M. Kündig», in Zürich, übergegangen.

19. August 1974. Datenverarbeitung.

Prosystem Canzani & Co., Inh. M. Kündig, in Zürich, Wehrenbachhalde 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Kündig, von Zürich, in Zollikon. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Prosystem Canzani & Co.», in Zürich 7, übernommen. Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung.

19. August 1974.

Ernst Meier, Baugeschäft, in Wiesen d an g e n, Dorfstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Meier, von Wohlenschwil, in Winterthur 4, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften.

19. August 1974. Autotransporte.

Robert Troxler, in Zürich (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2882), Autotransporte. Neue Geschäftadresse: Hürststrasse 80.

19. August 1974. Büro-Organisation.

Erwin Schwarz, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1969, S. 539), Büro-Organisation usw., mit Hauptsitz in Basel. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1463), von Amtes wegen gelöscht.

19. August 1974.

Weinbaugenossenschaft Ossingen, in Ossingen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1961, S. 2254). Die Generalversammlung vom 19. 7. 1974 hat die Statuten geändert. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Fritz Zuber und Albert Wäspi sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Müller, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift mit Aktuar Wilhelm Lang.

19. August 1974.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hüntwangen, in Hüntwangen (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2869). Hans Schneider ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Erich Rutschmann-Rutschmann, von Wasterkingen, in Hüntwangen. Präsident und Vizepräsident führen je mit dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1974. Tresor und andere Sicherheitsanlagen usw.

Armin Bräm AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1922), Fabrikation und Vertrieb von Tresor- und andern Sicherheitsanlagen usw. In der Generalversammlung vom 16. 8. 1974 wurden die Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

Bern - Berné - Berna

Bureau Aarwangen

19. August 1974. Buchhaltungen.
Georges Braun, in Langenthal, Buchhaltungsbüro für Aerzte (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1970, S. 2188). Die Prokura von Bernhard Zogg ist erloschen.

19. August 1974. Lederwaren, Sportartikel.
Max Ammann-Uetz, in Langenthal, Lederwaren, Sportartikel, Bodenbeläge und Sattlerei (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2160). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

19. August 1974. Lederwaren, Sportbekleidung usw.
Frau Ammann-Uetz, in Langenthal. Inhaber der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Heidi Ammann geborene Uetz, von Bünzen AG, in Langenthal. Handel mit Lederwaren, Reiseartikeln und Sportbekleidung. Wiesenstrasse 18.

Bureau Bern

19. August 1974.
Biromaschinen R. von May, in Bern: Inhaber der Firma ist Rudolf von May, von Bern, in Ostermüden, Gemeinde Bolligen. Handel mit Biromaschinen und -möbeln, Sternengässchen 1.

19. August 1974.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (Société Suisse pour l'assurance du mobilier) (Società svizzera d'assicurazione mobiliare), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 327). In der Delegiertenversammlung vom 10. Mai 1974 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft (Mobilière Suisse Société d'assurances) (Mobilière Svizzera Società d'assicurazioni) (Swiss Mobiliar Insurance Society)**. Die Genossenschaft bezweckt: Betrieb der direkten Versicherung mit Ausnahme der Lebensversicherung; sie kann auch Rückversicherungen aller Art übernehmen. Sie kann sich an anderen Versicherungsunternehmen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus 25 bis 29 Mitgliedern. Alfred Pezolt ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Urs Mumenthaler, stellvertretender Direktor, und die Prokura von Dr. Peter Müller sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Emil Baumgartner, von Kirchhändli, in Thun (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung); er führt neue Einzelunterschrift. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Walter Bosshart, von Winterthur. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an René Schweizer, von Bern, in Köniz. Paul Lehmann, Direktor, wohnt nun in Zollikon.

19. August 1974.

Migros Bank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 664), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, ist erteilt worden an William Ferrari, von Courroux, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Hanspeter Messerli, von Kaufdorf, in Thun.

Bureau de Courtelary

19 août 1974.

Galeries Nouvelles S.A., succursale de Tramelan, à Tramelan, commerce en gros et en détail de nouveautés, etc. (FOSC du 6. 7. 1966, N° 155, p. 2172), avec siège principal à Tavannes. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau de Delémont

19 août 1974.

Mariène Kamber, librairie-papeterie, à Bassecourt. Le chef de la maison est Mariène Kamber née Voyame, de Hägendorf, à Bassecourt, épouse dûment autorisée de Franz Kamber. Librairie-papeterie. 14, rue du Col-Hoffmeyer.

Bureau de Moutier

19 août 1974.

Jean Locher-Voutat, à Bévillard. Le chef de la maison est Jean Locher, de Lahe BE, à Bévillard. Exploitation du restaurant de l'Union. Adresse: Rue Principale 1.

19 août 1974. Horlogerie.

Charles Berzonzo S.A., à Moutier, décolletage de précision de pièces détachées pour toutes industries (FOSC du 18. 6. 1974, N° 139, p. 1671). Alain Christie, de Bassecourt, à Moutier, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

19 août 1974. Menuiserie.

Roger Röthlisberger, à Reconvilier, entreprise de menuiserie (FOSC du 9. 4. 1962, N° 83, p. 1052). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation de pompes funèbres.

19 août 1974. Biscuiterie.

Werner Kunz, à Sorvillier, biscuiterie (FOSC du 11. 8. 1948, N° 186, p. 2235). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

19 août 1974. Hôtel.

André Doman, à Lajoux, exploitation de l'Hôtel de l'Union (FOSC du 15. 6. 1971, N° 136, p. 1469). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 août 1974. Sculpture sur métaux.

Brunner-Bürki & Co., à Courrendlin, fabrique d'objets d'art et sculpture sur métaux (FOSC du 1. 2. 1968, N° 26, p. 220). La société est dissoute depuis le 21 juin 1968. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de la Neuveville

19 août 1974. Travaux publics.

Paul Andrey et Cie S.A., à La Neuveville, exploitation d'une entreprise en bâtiments et travaux publics (FOSC du 18. 6. 1973, N° 139, p. 1741). Jean-Pierre Andrey, de Gléresse et La Neuveville, à La Neuveville, a été nommé administrateur avec signature collective. La procuration conférée à Robert Wielandt est éteinte.

Bureau Nidau

19. August 1974. Galvanische Arbeiten.

Galvor S.A., in St. Julien, galvanische Goldplattierung von Uhrengeläusen sowie galvanische Oberflächenveredelung von Bijouterieartikeln und Industrieerzeugnissen, usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1966, S. 794). Der Präsident des Verwaltungsrates, Hans Peter, ist gestorben; seine Unterschrift wird gelöscht. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist: Hans Grünig, von Burgsteinen, in Biel BE, er führt Einzelunterschrift. Zum Prokuristen wurde ernannt: Michel Doffey, von Bonnefontaine, in Biel BE; er führt Kollektivunterschrift mit jeweils einem Verwaltungsrat.

Bureau Thun

13. August 1974. Bauten.

Helmle & Co., in Thun, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3984). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1974 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Gemäss drei Sacheinlageverträgen vom 1. August 1974 und Übernahmehilanz per 1. Januar 1974 sind ein Teil der Aktiven und Passiven von der **Helmle AG** übernommen worden.

13. August 1974.

Helmle AG, in Thun. Mit Statuten vom 1. August 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung sowie den Handel mit Immobilien. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss drei Sacheinlageverträgen vom 1. August 1974 und Übernahmehilanz per 1. Januar 1974 von der Kommanditgesellschaft **Helmle & Co.**, Thun, verschiedene Aktiven und Passiven. Die übernommenen Aktiven (Kasse, Postcheck, Debitoren, Trans. Aktiven, angefangene Arbeiten, Maschinen, Fuhrpark, Liegenschaft Militärstrasse 4 u. 4a/Thun-Grundstück Nr. 2909 und Liegenschaft Strättigut/Spiez Grundbuchblatt Nr. 475), betragen Fr. 1 339 675.40 und die Passiven (Bankschulden, Vorauszahlungen, Debitoren, Kreditoren, Darlehen, Hypothekenschulden, trans. Passiven) Fr. 918 323.45, so dass sich ein Aktivüberschuss und Übernahmehilanz von Fr. 421 351.95 ergibt. Davon werden Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt bezüglich der übernommenen Vermögenswerte in

alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft **Helmle & Co.** ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1974. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Helmle, von und in Thun, Präsident; Heidi Helmle-König, von und in Thun, Vizepräsident; Charles Calame, von Basel-Stadt, in Thun. Martin Helmle führt Einzelunterschrift, Heidi Helmle und Charles Calame zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Schwalmernstrasse 2 (in gemieteten Räumen).

Bureau Trachselwald

19. August 1974.

Alpengenossenschaft Farnalp, in Sumiswald (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2571). Der Präsident Ernst Friedli ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Hans Voramwald; neuer Vizepräsident, Kaspar Wisler, von Sumiswald, in Weier i. E., Gemeinde Sumiswald. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Wangen a. d. A.

19. August 1974. Restaurant.

Karl Klaus, in Wangen an der Aare, Restaurant Klaus (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1968, S. 14). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

19. August 1974. Restaurant.

Hans Lehmann, in Wangen an der Aare. Inhaber der Firma ist Hans Lehmann, von Hindelbank, in Wangen an der Aare. Betrieb des Restaurants Klaus. Vorstadt 13.

Schwyz - Schwytz - Svitto

19. August 1974. Garage.

ASAG Siebten AG, in Siebten, Gemeinde Galgenen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autogarage sowie die Ausführung technischer Serviceleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist: Karl Fuchs-Diethelm, von Schänis, in Siebten, Gemeinde Galgenen. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Zürcherstrasse 42.

19. August 1974. Buchhaltungen.

Hans Schärer-Rey, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Buchhaltungsbüro usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1971, S. 1456). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. August 1974.

Viehzüchtgenossenschaft Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 547). Präsident Josef Reichmuth, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Kassier Alois Föhn, von Muotathal, in Schwyz, ist nun Präsident des Vorstandes. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1974.

Elektrizitätsversorgung Altendorf, in Altendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2254). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1974 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck der Genossenschaft lautet nun: Versorgung der Gemeinde mit elektrischer Energie und Erstellung und Betrieb einer Gemeinschaftsantennenanlage. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist aufgehoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nunmehr nur das Genossenschaftsvermögen. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

19. August 1974. Getränke.

Candrink AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Erwerb, Verwaltung, Weitergabe und Verwertung von Herstellungs- und Abfallrechten für Getränke aller Art usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1974, S. 769). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juli 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberiert.

19. August 1974. Maschinen.

GBC Manufacturing Corporation, in Wollerau, Herstellung von und Handel mit Maschinen, deren Zubehör usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1858). Dr. Heinrich David, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, William N. Lane ist nun Präsident des Verwaltungsrates und wohnt nun in Lake Forest (Illinois, USA). Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurden John Martin Kuhn, amerikanischer Staatsangehöriger, in Winnetka (Illinois, USA), mit Einzelunterschrift, und Josef Feusi, bisher Vizedirektor, gewählt. Josef Feusi bleibt Vizedirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied, Dr. Lucas David, ist nun Bürger von Fällanden ZH. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Egger, von Freienbach, in Wollerau.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

19 août 1974.

Marketing Consult Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 6. 1971, N° 133, p. 1433). L'administratrice Dorothy Strauven a démissionné; sa signature est radiée. Simone Du Bois, de Genève, à Vevrier, a été nommée administratrice et secrétaire avec signature individuelle.

19 août 1974.

Société immobilière Avenue de Pérolles No 53, à Fribourg (FOSC du 5. 9. 1973, N° 207, p. 2460). L'administrateur Dr. A. Terricelli a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé président Dr. Heinz R. Füg (inscrit), avec signature collective à deux.

19 août 1974. Antennes collectives.

Telenet S.A., à Fribourg, construction, exploitation de tous systèmes d'antennes collectives, etc. (FOSC du 28. 12. 1973, N° 302, p. 3407). L'administrateur Jakob-Fritz Braungard a démissionné; sa signature est radiée. Hugo Kapfenberger, de Wettwil et Lugano, à Zurich, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

30 juillet 1974.

Halle de Fêtes Romont S.A., à Romont. Nouvelle société anonyme. Suivant acte authentique et statuts du 26 juillet 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation d'une halle de fêtes, l'achat et la vente d'immeubles. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 500 actions de Fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de Fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans le FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Raymond Ekchian, de Belgique, à Bulle, président; Bernard Levrat, d'Esmont, à Romont, vice-président; Gérard Jolliet,

de Porsel, à Romont, administrateur. Victor Brusco, d'Italie, à Romont, est fondé de pouvoirs. Signature collective à deux du président avec un autre administrateur ou avec le fondé de pouvoirs. Domicile légal: La Côte 145.

31 juillet 1974.
Pâtisserie Ecoffey, à Romont. Le chef de la maison est Robert Ecoffey, de Sâles (Gruyère), à Romont. Exploitation d'une pâtisserie, boulangerie et tea-room.

31 juillet 1974. Garage.
Gilbert Sugnax, à Sivrîez. Le chef de la maison est Gilbert Sugnax, de Billens, à Sivrîez. Exploitation d'un garage et vente de voitures.

31 juillet 1974.
Café du Moléson, Mme Anne-Marie Descloux, à Romont. Le chef de la maison est Anne-Marie Descloux, de Romanens, à Romont, épouse autorisée de Georges Descloux. Exploitation du café du Moléson.

31 juillet 1974.
Hôtel de la Belle Croix, Mme Denise Dorthe, à Romont. Le chef de la maison est Denise Dorthe, de Rueyres-Trefayes, à Romont, épouse autorisée de Gérard Dorthe. Exploitation d'un hôtel et restaurant, à l'enseigne de la Belle-Croix.

31 juillet 1974.
Hôtel du Lion d'Or, André Roulin, à Romont. Le chef de la maison est André Roulin, de Rueyres-les-Prés, à Romont. Exploitation d'un hôtel et restaurant, à l'enseigne du Lion d'Or.

31 juillet 1974. Tabacs.
Romain Panchaud, à Romont. Le chef de la maison est Romain Panchaud, de Poliez-le-Grand, à Romont. Exploitation d'un commerce de tabacs, Grand'Rue 6.

19 août 1974.
Atelier de confection Odette Pillone, à Romont. Le chef de la maison est Odette Pillone, de Seiry, à Romont. Confection et vente d'habits à Romont, Grand'Rue 9. La titulaire est dûment autorisée par son mari Roger Pillone.

19 août 1974. Laiterie.
Gérard Buchiller, à Villariaz. Le chef de la maison est Gérard Buchiller, de Porsel, à Villariaz. Laiterie.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

19. August 1974. Uhren.
Tegra Watch AG, in Balsthal, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrwerken (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1974, S. 221). Edwin Fluri, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Max Fluri, von Herbetwil, in Baden, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. August 1974.
SAVOR AG, Galvano-technische Anstalt, in Matzendorf, galvanische Oberflächenbehandlung wie Vergolden usw. (SHAB Nr. 38 vom 15.2.1973, S. 445). Edwin Fluri ist als Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. August 1974. Uhren.
Iloa SA, in Balsthal, Fabrikation von und Handel mit Roskopuhren usw. (SHAB Nr. 38 vom 15.2.1973, S. 445). Edwin Fluri, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Max Fluri, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Bureau Dorneck

14. August 1974.
W. M. Hausbau AG, in Dornach, Erstellung, Verwaltung von Gebäuden usw. (SHAB Nr. 252 vom 28.10.1970, S. 2440). Durch Urteil vom 19.10.1970 hat der Konkursrichter von Dorneck-Thierstein über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet und denselben am 10.12.1971 nach beendigem Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Grenchen-Bettlach

16. August 1974. Installationsmaterial usw.
Elmac S.A., in Grenchen, Großhandel mit Installationsmaterial, Apparaten usw. (SHAB Nr. 231 vom 4.10.1965, S. 3087). Die an Noemi Roth-Stampanoni erteilte Einzelprokura ist erloschen.

Bureau Kriegstetten

16. August 1974.
Ernst Lüscher, Metzgerei und Wursterei, in Derendingen (SHAB Nr. 270 vom 16.11.1956, S. 2894). Neue Adresse: Naugasse 6.

16. August 1974.
Darlehenskasse Gerlafingen, in Gerlafingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 14.5.1973, S. 1389). An der Generalversammlung vom 1. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse Gerlafingen.** Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilseinkommens und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Franz Heri, von und in Gerlafingen.

16. August 1974.
Maria Tosato-Poletti, Restaurant "zur Traube", in Derendingen (SHAB Nr. 251 vom 27.10.1954, S. 2751). Neue Adresse: Schützenstrasse 8.

16. August 1974.
Imobag Zuchwil AG, in Zuchwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. August 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, die Überbauung und den Verkauf von Grundstücken sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: George Casser, von Zuchwil und Kammerrohr, in Zuchwil, als Präsident; Heinz Fahrni, von Eriz BE, in Zuchwil, als Sekretär; und Franz Josef Stampfli, von Aeschi, in Solothurn, als Beisitzer; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Asylweg 11.

19. August 1974.
Hans Weber-Gilgen, Handlung, in Derendingen, Betrieb eines Lebensmittel-, Mercerie- und Bonnettergeschäfts (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1954, S. 180). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Graubünden - Gisons - Grigioni

16 agosto 1974. Partecipazioni.
Kongarcor AG, in Coira, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 25.6.1970, N° 145; p. 1463). Dr. Elbio Gada non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Vittorio Meroni-Carlovini, da ed in Novazzano.

16. August 1974.
Modelbau, Morf, in Chur. Inhaber: Theo Morf, von Bassersdorf, in Domat/Emis. Modellbau für Architektur und Planung. Kupfer-schmiedeweg 5.

16. August 1974. Geschäfte aller Art, Beteiligungen, Bücherhandel.
Mineco AG, in Chur (SHAB Nr. 194 vom 20.8.1968, S. 1809)
Raen Holding AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 2.12.1971, S. 2914)
Scientific Books and Art Ltd., in Chur, Handel mit Büchern usw. (SHAB Nr. 266 vom 12.11.1968, S. 2446)
Seambe SA., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 14.3.1972, S. 658)

Neue Adresse des Domizilträgers: Werkstrasse 2.
16. August 1974.
Financial Varim AG, in Roveredo, Immobilientransaktionen usw. (SHAB Nr. 79 vom 4.4.1974, S. 909). Herbert Poengsen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Vittorio Meroni-Carlovini, von und in Novazzano.

16 agosto 1974. Partecipazioni, ecc.
Wafordsa SA, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 15.12.1969, N° 293, p. 2877). Statuti modificati il 13.8.1974. Aumento del capitale sociale da fr. 60 000 a fr. 140 000, mediante l'emissione di 80 nuove azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. La società ha deciso di trasformare le esistenti 140 azioni al portatore da fr. 1000 in 1400 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 140 000, diviso in 1400 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate.

16. August 1974. Vermögensverwaltung usw.
Empres AG, in Chur, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 202 vom 30.8.1973, S. 2414). Neuer Verwaltungsrat: Leopold Krem, von Wettwil, a. A., in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neue Adresse des Domizilträgers: Werkstrasse 2.

16. August 1974.
Shoetrad Holding S.A., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1974, S. 6). Neue Adresse des Domizilträgers: Werkstrasse 2.

Aargau - Argovie - Argovia

15. August 1974. Präzisionsapparate aller Art.
Thorens-Franz A.G., in Wettlingen, feinmechanische und elektronische Präzisionsapparate aller Art usw. (SHAB Nr. 301 vom 22.12.1972, S. 3287). Das Mitglied Eugen Spörr-Zimmermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Ferner sind die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Walter Hodel-Wissen, Stephen F. Temmer und Erich Vogt-Scheibenhauer aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Remy Albert Thorens-Favarger ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Delegierter und Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Zur neuen Präsidentin wurde das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Hildegard Franz-Seybold, deutsche Staatsangehörige, in Lahr (Schwarzwald, BRD), ernannt; sie führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1974. Walzstuhl usw.
Imblech AG, in Würenlos, Handel, Lagerung sowie Be- und Verarbeitung von Walzstuhl usw. (SHAB Nr. 170 vom 24.7.1974, S. 2041). Ulrich Imhof ist als Präsident zurückgetreten; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Marcel Zehnder-Diebold ernannt; er führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere Mitglieder wurden gewählt: Wolfgang Robie-Bondong, deutscher Staatsangehöriger, in Rodenkirchen (BRD), mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Louis Mäder-Reinle, von und in Baden, und Dr. Hans-Erich Lilienthal-Vintz, deutscher Staatsangehöriger, in Hoffnangsthal (BRD), diese beiden ohne Unterschriftsberechtigung. Das Unterschriftsrecht des im Verwaltungsrat verbleibenden Mitgliedes Max Bänzger, nun in Baden wohnhaft, ist erloschen.

15. August 1974. Immobilien usw.
Frey & Co., in Würenlingen, Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 2.3.1965, S. 659). Der Gesellschafter Walter Frey-Seiler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich am 30. Juni 1973 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Ernst Frey-Meier. Als Kommanditistin mit einer aus ihrem Sondergut stammenden Kommanditumsumme von Fr. 1000 ist eingetretet: Gertrud Frey-Meier, von und in Würenlingen (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters).

15. August 1974.
H. Bucher, Ziegelei AG Fisibach, in Fisibach, Belchenstrasse 21. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Juli 1974. Zweck: Herstellung, An- und Verkauf von Ziegeleiprodukten. Sie kann auf dem Gebiete des Werkzeug-, Maschinen- und Apparatebaues sowie auf dem Gebiete des Handels mit diesen Produkten, alle Geschäfte tätigen die den Gesellschaftszweck fördern. Sie kann auch im In- und Ausland Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Juli 1974 vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Hrhc. Bucher Ziegelei Fisibach», in Fisibach, die in der Übernahmehilanz per 31. Dezember 1973 ausgewiesenen Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Beteiligungen, Autos, Waren, Darlehen und Debitoren) im Betrage von Fr. 1431 846.73 und Passiven (Kreditoren und Darlehen) von Fr. 732 235.20. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 699 611.53 werden Fr. 360 000 an das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Heinrich Bucher-Angst, von Bachs ZH, in Fisibach, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Heinrich Bucher, von Bachs ZH, in Fisibach, und Franz Utler-Bucher, von Hünenberg ZG, in Fisibach, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1974.
Carrosserie- und Profilverwerke Jakob Hauser AG, in Oftringen, Betrieb eines Carrosserie- und Profilverwerkes (SHAB Nr. 28 vom 4.2.1970, S. 265). An der Generalversammlung vom 9. Februar 1974 wurde eine Änderung der Statuten beschlossen, die nicht publizationspflichtig ist. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Anna Hauser-Wiedmer, von Hütten ZH, in Strengebach AG, mit Einzelunterschrift; Ernst Müller-Witschi, von Melchnau BE, in Langenthal BE, mit Kollektivunterschrift zu

zweien, und Annelies Zimmerli, die auch künftig Einzelprokura führt. Hans Hauser-Bürgi, Mitglied und Aktuar, führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich, erteilt worden an: Friedrich Brändli-Wiesmann, von Illnau ZH, in Strengebach AG, und Eduard Erismann-Müller, von Gontenschwil AG, in Oftringen-Küngoldingen.

15. August 1974. Datenverarbeitung.
Data-Terra AG, in Niederlenz, Hauptstrasse 109. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. August 1974. Zweck: Automatische Datenerfassung als Vorbereitung ihrer Auswertung durch Computer für Dritte im Sinne entgeltlicher Dienstleistung. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit elektronischer Datenverarbeitung im Zusammenhang stehen, sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen, wie auch Grundgegenstand erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Oskar Strebler-Suter, von Mägenwil AG, in Niederlenz; Delegierte und Geschäftsführer: Edith Gloor, von Leutwil AG, in Kappel SO. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

15. August 1974.
Bühler AG, Malergeschäft, in Wettlingen (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1970, S. 999). Neue Geschäftsadresse: Rühlstrasse 7.

16. August 1974.
Elektra Olsberg, in Olsberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 279 vom 28.11.1967, S. 3919). An der Generalversammlung vom 5. Februar 1973 wurden neue Statuten beschlossen, wodurch in bezug auf den publizationspflichtigen Inhalt folgende Änderungen eingetreten sind: Die Genossenschaft bezweckt die Abgabe elektrischer Energie an die Bewohner von Olsberg und Umgebung. Die Mitteilungen und Einladungen an die Genossenschafter erfolgen durch Anschlag und durch Publikation im Bezirksanzeiger. Der Präsident Karl Schneider-Kuhni und der Aktuar und Kassier Erwin Bürgi sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Hans Hodel ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Bürgi-Grieder, von und in Olsberg, als Vizepräsident, und Erika Abt-Leuenberger, von Bretzwil BL, in Olsberg, als Aktuarin und Kassierin. Der Präsident, der Vizepräsident und die Aktuarin zeichnen kollektiv zu zweien.

16. August 1974: Bahncamionnage, Fuhrhalterei.
Emil Frey Söhne, in Brugg, Fuhrhalterei und offizielle Bahncamionnage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 23.6.1970, S. 1443). Diese Gesellschaft hat sich infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 31. Dezember 1973 und Sacheinlageverträgen vom 26. Juni 1974 an die neue Firma «Frey Söhne AG, Transporte, Heizöl», in Brugg, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma damit erloschen.

16. August 1974.
Frey Söhne AG, Transporte, Heizöl, in Brugg, Baslerstrasse 14. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Juni 1974. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens sowie Handel mit Heiz- und Treibstoffen. Ferner kann sie sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen, und kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 350 000, voll liberriert und eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlageverträgen vom 26. Juni 1974 das von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Emil Frey Söhne», in Brugg, betriebene Geschäft mit den in der Übernahmehilanz per 31. Dezember 1973 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 2 298 073.95 und Passiven von Fr. 1 473 755.70 zum Preise von Fr. 824 318.25, wovon Fr. 350 000 voll an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Gustav Frey-Fählinger, von Brugg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitglied und Geschäftsführer: Adolf Frey-Vogel, von Brugg, in Windisch AG, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Gustav Frey-Ebnöther, von und in Brugg, und Adolf Frey-Wermli, von und in Brugg, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. August 1974.
Käsegenossenschaft Schlossrued, in Schlossrued (SHAB Nr. 13 vom 17.1.1974, S. 156). Der Präsident Ernst Jenni-Lanz ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Max Steiner-Bolliger und zum neuen Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Alfred Hunziker-Kaspar, von Schmidrued AG, in Schlossrued, ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

16. August 1974. Wand- u. Bodenbeläge, Baumaterialien aller Art.
Kottmann & Gutzler AG, in Niederrhodorf, Moosstrasse 16. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. Juni 1974. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für Wand- und Bodenbeläge, sowie Handel mit und Import von Baumaterialien. Sie kann auch Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberriert und eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Juni 1974 das bisher von den Gründern Kurt Kottmann-Gerber, Hans Rudolf Kottmann-Burkart und Walter Gutzler in Niederrhodorf, unter der Rechtsform einer einfachen Gesellschaft betriebene Geschäft mit den in der Übernahmehilanz per 1. Januar 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 245 289.15 und Passiven von Fr. 162 575.70. Von der Aktivenüberschuss entsprechenden Kaufpreiserstanz von Fr. 82 713.45 wurden Fr. 75 000 an das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Präsident: Kurt Kottmann-Gerber, von Schongau LU, in Niederrhodorf; weitere Mitglieder: Hans Rudolf Kottmann-Burkart, von Schongau LU, in Niederrhodorf, und Walter Gutzler, von Seedorf BE, in Luwangang AG. Sie führen Einzelunterschrift.

16. August 1974.
W. Huber AG Kunststoffwerk, in Aristau, Birri, Käsestrasse 180. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Juni 1974. Zweck: Betrieb eines Kunststoffwerkes, Fabrikation von Silos, Übernahme von Vertretungen und Lizenzen. Sie kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen und kann Liegenschaften an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Juni 1974 das bisher vom Mitgründer Walter Huber-Müller, in Aristau-Birri betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Übernahmehilanz per 31. Dezember 1973 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 692 791 und Passiven von Fr. 114 871.95 zu dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Anrechnungswert von Fr. 577 919.05, wovon Fr. 500 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Huber-Müller, von Grosswangen LU, in Oberrohdorf AG, mit Einzelunterschrift; Vizepräsident: Rosmarie Huber-Müller, von Grosswangen LU, in Oberrohdorf AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Martha Aeschbacher-Künzler, von St. Gallenkappel SG, in Wettlingen, und Günther Holzer, von und in Unterendingen AG.

Waadt - Vaud - Vaud**Bureau d'Aigle****Complément.**

Stragglotti SA, à Aigle (FOSC du 24.8.1974, p.2144). L'apport fait à la société, selon convention du 16 juillet 1974, consiste en les actifs et passifs de la Stragglotti S. à r. l., en liquidation à Aigle.

16 août 1974.

Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin, à Aigle, société anonyme (FOSC du 7.8.1973, p.2213). L'administrateur Frédéric Tissot est décédé. André Gavillet et Henri Chatelein ne font plus partie du conseil d'administration. Nouveaux administrateurs sans signature: Eugène Kuttel, de Lausanne et Viznau LU, à Pully; Gaston Reuteler, de Morges et Saanen, à Leysin; Charles Reitzel, d'Ormont-Dessous, à Aigle; Roger Rochat, de l'Abbaye, à Reysin.

16 août 1974. Epicerie.

W. Kohli, à Bex. Le chef de la maison est Werner Kohli, de Gsteig b. Saanen BE, à Bex. Epicerie, primeurs. Place de la Gare.

16 août 1974.

Géatz, Romang, Ecoffey S.A., succursale d'Aigle, à Aigle, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 27.2.1973, p.550), avec siège à Lausanne. Vincent Géatz, de Château-d'Oex et La Tour-de-Peilz, à Cully, a été élu administrateur avec signature collective à deux.

Bureau d'Avenches

16 août 1974. Boulangerie.

Hans Bangerter, à Avenches, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC du 26.4.1932, p.1003). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Grandson

16 août 1974. Hôtel.

Edouard Kündig, à Sainte-Croix, exploitation d'un hôtel et café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Jura» (FOSC du 6.1.1965, p.42). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par l'héritière Gabrielle Kündig, à Sainte-Croix, ci-après inscrite.

16 août 1974. Hôtel.

G. Kündig, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Gabrielle Kündig née Murtux, veuve d'Edouard, de Bauma ZH, à Sainte-Croix. La maison reprend l'actif et le passif de la maison Edouard Kündig, à Sainte-Croix, décédé, ci-dessus radiée. Exploitation d'un hôtel et café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Jura». Adresse: Rue du Jura 19.

Bureau de Lausanne**Rectifications.**

Caisse d'Épargne et de Crédit, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16.8.1974, p.2255). Paul Martin est à Echandens et non à Echallens.

Terratest S.A., en liquidation, à Lausanne (FOSC du 7.8.1974, p.2171). L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Terratest J.K. Robinson Davies» à Lausanne (et non «Terratest J.S. Robinson Davies»).

9 juillet 1974. Appareils de mesures, etc.

«Terratest» J.K. Robinson Davies, à Lausanne. Titulaire: John Kenneth Robinson Davies, de Grande-Bretagne, à Pully. Vente d'appareils de mesure et de contrôle. Procuration individuelle est conférée à Denise Joye, de Mannens-Grandsvin FR, à Lausanne. Le titulaire reprend l'actif et le passif de la société anonyme «Terratest S.A.», à Lausanne, dissoute.

13 août 1974.

P. Blanc, à Lausanne, bar à café à l'enseigne «chez Pierre» (FOSC du 31.11.1956, p.2865). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 août 1974.

Oscar F. Ruckstuhl, Pharmacie-Droguerie de Prilly, à Prilly (FOSC du 29.5.1958, p.1461). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

16 août 1974.

Fides Union Fiduciaria (Fides Treuhander Vereinigung) (Fides Unione Fiduciaria), succursale de Lausanne (FOSC du 28.8.1973, p.2395), société anonyme avec siège principal à Zurich. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

16 août 1974.

Fides Société Fiduciaria (Fides Treuhander Gesellschaft) (Fides Trust Company) (Fides Société Fiduciaria), succursale de Lausanne de la société anonyme «Fides Société Fiduciaria (Fides Treuhander Gesellschaft) (Fides Trust Company) (Fides Società Fiduciaria)», à Zurich, inscrite au registre de Zurich le 4 juillet 1974 (FOSC du 16.7.1974, p.1953). But: rendre tous services se rattachant à l'activité d'une société fiduciaire, à l'exclusion des révisions comptables. La succursale est engagée par la signature collective à deux: des administrateurs Hans Escher, de et à Zurich, président; Oswald Rudolf Aepli, de Zurich, à Küssnacht; C. Walter Fessler, de Steckborn, à Küssnacht; Peter Gloor, de et à Bâle, et Pierre Ramelet, d'Orbe, à Montcherand-sur-Orbe; de César Stucki, de Häutligen BE, à Horgen; Hugo von der Crone, de Zurich, Russikon et Bâle, à Zurich, et Horst Witt, d'Autriche, à Zurich; d'Eric Baudat, d'Amex-sur-Orbe et Genthod, à Lausanne; Jean Coigny, de Champtauroux et Vevey, à Lausanne; Emil Jucker, de Präfrikon, à Pully; Louis Morasini, de Comolengo TI, à Pully; Jean Perret, de Montalchez NE, à Lausanne, et Max Rüegg, de Stäfa, à Pully; leurs pouvoirs étant limités à la succursale; des fondateurs de procuration Jean-Pierre Defago, de Val-d'Illiez VS, à Lutry; Gilbert Progin, de Léchelles FR, et Misery FR, à Fribourg, et Jean Roussy, de Lausanne et Gessenay BE, à Pully, leurs pouvoirs étant limités à la succursale. Adresse de la succursale: chemin des Trois-Rois 2.

16 août 1974.

Fides Révision (Fides Revision) (Fides Auditing) (Fides Revisione), succursale de Lausanne de la société anonyme «Fides Révision (Fides Revision) (Fides Auditing) (Fides Revisione)», à Zurich, inscrite au registre du commerce de Zurich le 4 juillet 1974 (FOSC du 16.7.1974, p.1954). But: tous services se rattachant à l'activité d'une société de révision. La succursale est engagée par la signature collective à deux: des administrateurs Roif Wenzeler, de Barzheim, Adiswil, président; Marcel Bourquin, de Neuchâtel et Bâle, à Richen; Jacques Favre, de Château-d'Oex, à Lausanne; Heinrich Glogg, de Meilen ZH, à Lugano; Hans-Ulrich Schreiber, de Wädenswil, et Kyburg, à Bremgarten; Günter Horst Schultz, de Zurich, à Wettwil; de Roger Michet, de Rougemont, à Lausanne, ses pouvoirs étant limités à la succursale; des fondateurs de procuration Leon Neuhaus, de Planfayon FR, à Lausanne; Aldo Turati, d'Epalinges, à Lutry, leurs pouvoirs étant limités à la succursale. Adresse de la succursale: chemin des Trois-Rois 2.

16 août 1974.

J.-P. Locca, Pharmacie de Prilly, à Prilly. Titulaire: Jean-Paul Locca, d'Aubonne, à Gimel. Pharmacie Rue de Cossonay 28.

16 août 1974.

Produits nature S.A., à Crissier (FOSC du 16.10.1973, p.2780). Statuts modifiés le 11 juillet 1974 sur un point non soumis à publication.

16 août 1974. Vêtements.

Kings Kong S.A., à Epalinges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 juillet 1974. But: commerce d'articles d'habillement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur

de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 à 7 membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice unique Klara Schmid, de Frutigen, à Murato, et du fondé de procuration Michael Bushell, de Grande-Bretagne, à Epalinges. Adresse: Chemin du Bois-Murat 1.

Bureau de Moudon

16 août 1974.

Société de laiterie de St-Cierges, à St-Cierges, société coopérative (FOSC du 14.2.1972, p.383). Lors de ses assemblées générales des 19 février 1967, 9 février 1974 et 11 mai 1974, la société a modifié ses statuts. Elle est administrée par un comité composé de trois membres, avec signature collective à deux. Le comité est actuellement composé de Armand Félix Freymond, de et à St-Cierges, président; Claude Freymond, de et à St-Cierges, vice-président et secrétaire; Georges Oulevad, de Bavois, à St-Cierges, caissier. Il est pris acte de la démission du vice-président René Freymond et de Henri Fankhauser, membre. Leurs pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du Comité.

Bureau de Vevey

16 août 1974.

Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz, assistance technique (FOSC du 12.6.1974, p.1609), société anonyme avec siège à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Bengt Althin, de Suède, à Corsseaux, et à José Maria Fernandez d'Espagne, à La Tour-de-Peilz. La procuration est confiée à Eduard Vandierendonck, et la signature du sous-directeur André Moreau, sont radiées. William McGirr habite maintenant St-Sulpice VD, et Richard Lunde est domicilié à Blonay.

Bureau d'Yverdon

16 août 1974. Café-restaurant.

Walder Märki, à Yverdon. Julie Walder née Gobet, de Winterthur, à Yverdon, et Erna Märki, née Kalmatter, de Rüfenach, à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 3 août 1971. Café-restaurant de La Couronne. Rue du Milieu 43. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

Wallis - Valais - Vallesse**Bureau Brig**

14. August 1974 Wolle, Textilien

Société A. Dewarvin Fils Brigue SA, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 30. Juli 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verarbeitung von Wolle und Textilien; Tätigkeit von mit dem Zweck zusammenhängenden finanziellen, kommerziellen und immobilien Operationen; Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital von Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Dem Verwaltungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern gehören an: Marc Dewarvin, französischer Staatsangehöriger, in Mouveaux (F), Präsident; Leo Berchtold, von Stalden, in Sitten, Vizepräsident, und Pierre Grunder, von und in Genf, Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Kollektivunterschrift zu zweien. Schliess Einzelunter-

16. August 1974.

Adolf Burgener, Generalagent der Schweizerischen Mobilgar-Versicherungsgesellschaft, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Furkastrasse 23. Inhaber dieser Firma ist Adolf Burgener, von Saas-Balen, in Visp. Generalagent von Versicherungen.

16. August 1974.

Sportanlagen AG, in Bellwald, aufgelöste Aktiengesellschaft, Bau, Betrieb und Uebernahme von Transportmitteln für Personen und Güter, von Skiliften und weiteren Sportanlagen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken (SHAB Nr. 189 vom 15.8.1973, S. 2289). Nachdem die eigenössische und kantonale Steuerverwaltung zugestimmt haben, wird diese Firma gelöscht.

16. August 1974.

Skillitt Ernen-Mühlebach AG, in Ernen, aufgelöste Aktiengesellschaft. Bau und Betrieb von Skiliften und Luftseilbahnen (SHAB Nr. 189 vom 15.8.1973, S. 2289). Nachdem die eigenössische und die kantonale Steuerverwaltung zugestimmt haben, wird diese Firma gelöscht.

16. August 1974. Weine und Spirituosen.

Spivag AG Naters in Liquidation, in Naters, aufgelöste Aktiengesellschaft. Handel mit Weinen, Spirituosen und anderen alkoholischen sowie nichtalkoholischen Getränken (SHAB Nr. 210 vom 9.11.1971, S. 2217). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist wird diese Firma mit Zustimmung der eigenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen gelöscht.

Bureau de St-Maurice

16 août 1974.

Chauffage, sanitaire Fuglistaler SA Collombey, à Collombey-Muraz. Selon acte authentique et statuts du 9.7.1974 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but une entreprise de chauffage, sanitaire et, en annexe, la ventilation, et toutes opérations mobilières et immobilières convergentes. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Les convocations se font par avis personnels et les publications par la FOSC. L'administration se compose d'un à cinq membres. Actuellement: Michel Lilla, de Poliez-le-Grand, à Montreux, est seul administrateur et signe individuellement. Signature collective à deux est conférée aux fondateurs de pouvoirs: Georges Berger, de Wengi, à Terriert; Fred Berner, de Schafisheim, à Vevey; Bruno Egli, de Männedorf et Bäretswil, à Clarens; Otto Fuglistaler, d'Oberwil AG, à Collombey-Muraz; Pierre Lilla, de Poliez-le-Grand, à Montreux, et Thérèse Piota, de Sion, à Clarens. Collombey.

Bureau de Sion

16 août 1974. Matériaux de construction.

Géatz, Romang, Ecoffey S.A., succursale de Sion, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 7.3.1973, No 55, p.630), avec siège principal à Lausanne. A été élu administrateur avec signature collective à deux, Vincent Géatz, de Château-d'Oex VD et La Tour-de-Peilz VD, à Cully VD.

16 août 1974. Travaux publics.

Cabella & Cie, Société Anonyme, succursale de Sion, à Sion (FOSC du 18.5.1971, No 114, p.1210), avec siège principal à Lausanne, travaux publics et de bâtiments. L'administrateur Edouard Bruttin est actuellement à Lausanne. Le directeur Robert Mermoux est actuellement à Lausanne.

Genf - Genève - Ginevra

15 août 1974. Café.

René Blaz, à Russin, café-restaurant (FOSC du 31.5.1974, p.1503). La procuration de Lucien Petitpierre est radiée.

15 août 1974. Emballages.

«MMG» Marc Meylan, à Genève, fabrication d'emballages, etc. (FOSC du 4.7.1962, p.1949). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

15 août 1974. Polissage, etc.

P. Niklaus, à Genève, atelier de polissage et de galvanoplastie (FOSC du 12.1.1967, p.133). Nouveau siège: Vernier, 9, chemin des Carpières. Adjonction à l'objet: oxydation anodique de l'aluminium. La maison exploite, en outre, un établissement à Vernier, 19, chemin Château-Blanc.

15 août 1974. Parquets.

BW Rhône SA, à Genève, vente et pose de parquets, etc. (FOSC du 3.3.1972, p.562). Nouvelle adresse: 12bis, rue du Valais.

15 août 1974. Vins.

Société Anonyme de Champagnisation, à Genève, vente de vins mousseux, etc. (FOSC du 17.9.1971, p.2282). Nouvelle adresse: 28, route de Chêne.

15 août 1974.

Société Immobilière Cité 22, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.9.1974, p.2715). Adresse: 22, rue de la Cité, chez Société Fiduciaire et de Représentations SA.

15 août 1974. Produits divers.

Farnt SA, à Genève (FOSC du 21.2.1974, p.506). Nouveau siège: Carouge. But modifié: commerce, importation et exportation de biens, en particulier de produits de consommation, produits semi-finis, machines et équipements industriels, ainsi que prise de participations, investissements et transactions financières et immobilières. Statuts modifiés le 14 juin 1974. Milorad Vemic, d'origine yougoslave, à Vevey, et Annette Vemic, de Badingen TG, à Vevey, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 9, avenue Vibert, chez Elisabeth Bertschi.

15 août 1974.

Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève, société anonyme (FOSC du 1.7.1974, p.1811). Les pouvoirs de Richard Dekens sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Hans Haemisegger, de Wyssachen BE, à Prangins VD, directeur.

15 août 1974.

Galay & Guignard SA, à Carouge, bracelets de montres, etc. (FOSC du 6.7.1972, p.1789). Les pouvoirs de Joël Félix sont radiés.

15 août 1974.

Hotel and Tourism Technology Company Ltd (Société de Technologie hôtelière et touristique SA), à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 juillet 1974. But: procéder à toutes études et donner tous conseils et consultations en matière hôtelière et touristique, notamment pour la création, l'établissement et l'exploitation d'hôtels et de tous autres établissements dans ces domaines, et procéder à leur création. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Chalhoub, de Bienne BE, à Lausanne, président; Franky van der Vorst, de Belgique, à Kraainem (Province de Bruxelles), secrétaire; Walter Hunziker, de et à Zurich, et Carlo de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey VD, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 4, rue du Mont-Blanc, chez Management and Control Inc.

15 août 1974.

Mallett at Geneva SA, à Genève, ameublements, tapisseries, etc. (FOSC du 30.3.1973, p.852). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Mallett at Geneva SA, en liquidation. Liquidateur: Donald Etienne, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Francis Egerton et Jürg-H. Schmid-Gassmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

15 août 1974. Opérations financières.

Mirco SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 30.3.1972, p.825). Atef Hantes et Marcel Oberholzer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Ezzat-Ibrahim Hayek, jusqu'ici président et délégué, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

15 août 1974.

Société Immobilière le Palmer, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.9.1973, p.2525). Dara Hékim n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Ferrero, de Carouge, à Genève, et Franck Roulet, de Maubourg VD, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 août 1974.

SI Résidence Luserna E, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.8.1971, p.2109). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 6 août 1974. Florian Binaghi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Monique Umbricht, de Genève, à Vernier, présidente, et Daniel Steimer, de Langenthal BE, à Vernier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 158, chemin d'Aire, chez GERISA, Groupe d'Etudes et de Réalisations Immobilières SA.

15 août 1974. Matières premières.

Sodaro SA, à Genève, matières premières, produits manufacturés, etc. (FOSC du 17.4.1973, p.1077). Capital porté de fr. 2 000 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 3000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 5 000 000, entièrement versé, divisé en 5000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 9 août 1974.

15 août 1974.

Société anonyme d'Etudes et de Projets «Sodep» SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 août 1974. But: effectuer toutes études et élaborer tous projets d'implantation d'industries, de développement minier et de marchés de matières premières et agricoles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Marcel Curdy, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 67, rue du Rhône.

15 août 1974.

Triad Hotel Management Company Ltd (Société Triad de Gestion hôtelière SA), à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 juillet 1974. But: gestion de tous hôtels et de tous ensembles ayant trait au tourisme, à l'hôtellerie et à la restauration. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Vemay, d'Orsires VS, à Paris, président et délégué; Jean Hennock, de France, à Paris, secrétaire; Philippe de Gunten, de Puidoux VD, à Chexbres VD; Carlo de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey VD, à Lutry VD, et Gérard Boissier, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 4, rue du Mont-Blanc, chez Management and Control Inc.

15 août 1974. Informations commerciales.

Dun & Bradstreet SA, succursale de Genève, informations de tout genre utiles au commerce en général, etc. (FOSC du 3.5.1974, p.1213). Procuration collective à deux a été conférée à Alfred Angst, de Wil ZH, à Volketswil ZH.

15 août 1974.

Librairie Payot SA, Lausanne, Succursale de Genève, à Genève (FOSC du 19.2.1974, p.481). Henri de Perrot n'est plus directeur adjoint de la succursale; il reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Walter Niedermann, de Winterthour ZH, à Vevey VD. La procuration de William Horner est radiée.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

271428. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1974, 20 Uhr.
Europower Hydraulics Limited, High Street, Market Weighton, York
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Sperr-Ringe, Kupplungen, Verbindungsstücke, Reduzierstücke und
Armaturen, alle zur Verwendung in hydraulischen Hochdruck-
schlauchleitungen; Anspitzmaschinen. (Int. Kl. 6, 7)



271429. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1974, 20 Uhr.
Oetiker-Motorbremsen-Aktiengesellschaft, Bristenstrasse 22,
Zürich 9. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 152054. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai
1974 an.

Motorbremsen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 7, 12)

oetiker

271430. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 20 Uhr.
Jonathan Logan, Inc., 1411 Broadway, New York (New York, USA).
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152154. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1974 an.

Damen-Badeanzüge. (Int. Kl. 25)

Rose Marie Reid

271431. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 20 Uhr.
Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen (Glarus). - Fabrikation und
Handel.

Dachplatten aus Asbestzement. (Int. Kl. 19)

**Structa
Eternit®**

271432. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 17 Uhr.
Aluminiumwerke AG Rorschach, Rorschach (St. Gallen). - Fabrika-
tion und Handel.

Wildschutzfolien aus Aluminium. (Int. Kl. 6)

alro-cerf

271433. Date de dépôt: 30 mai 1974, 17 h.
Menco Engineers, Inc., 5520 Crebs Avenue, Tarzana (Californie,
USA). - Fabrication et commerce.

Machines pour la fabrication de produits en céramique, notamment
tours de potier, presses pour argile, dispositifs de bras de calibre.
(Cl. int. 7)



271434. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 20 Uhr.
Herbert Holderegger, Neumattstrasse 42, Buchs (Aargau). - Fabrika-
tion und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152034. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1974 an.

Möbel aus Holz und Stahl sowie Kästchen, Materialien und Zubehör
für Karteien und Registraturen; Büromöbel aller Art. (Int. Kl. 16, 20)

Risto

271435. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 20 Uhr.
Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsäasserstrasse 248, Basel. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152164. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1974 an.

Umspinnene Gummifäden, elastische Posamenten, elastisches Gewe-
be, Wirk- und Strickwaren am Stück und daraus hergestellte Artikel.
(Int. Kl. 24, 25, 26)

ZIG-ZAG

271436. Date de dépôt: 30 mai 1974, 18 h.
C. August Egli & Cie société anonyme, Leimbachstrasse 5, Zu-
rich 2. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)



271437. Date de dépôt: 30 mai 1974, 18 h.
C. August Egli & Cie société anonyme, Leimbachstrasse 5, Zu-
rich 2. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)



271438. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 11 Uhr.
Interio AG, Eichstrasse 23, Zürich 3. - Handel.

Möbel, Spiegel, Rahmen; kleine Haus- und Küchengeräte sowie
tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Webstoffe, Bett- und
Tischdecken; Teppiche, Strohmatten, Matten und andere Waren, die
als Fussbodenbelag dienen; Tapeten; Beleuchtungsanlagen.
(Int. Kl. 11, 20, 21, 24, 27)

interio

271439. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 15 Uhr.
Chemicolor AG, Seestrasse 42, Kilchberg (Zürich). - Fabrikation.

Mischaggrate für alle Industrien. (Int. Kl. 7)

**CHEMCOL
MISCHER**

271440. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 151569. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1974 an.

Elektrische Haushaltapparate, insbesondere Staubsauger.
(Int. Kl. 7, 9, 11)

SUPERmax

271441. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1974, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 151532. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1974 an.

Wasch- und Putzmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

Hopp-lä

271442. Date de dépôt: 31 mai 1974, 16 h.
American Brands, Inc., 245 Park Avenue, New York (New York,
USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque
N° 151632. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 31 mai 1974.

Cigares. (Cl. int. 34)



271443. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1974, 16 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). - Fabrikation
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 151735. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1974 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

Allure

271444. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1974, 16 Uhr. Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 151903. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1974 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)



271445. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1974, 16 Uhr. Venus-Products, Peter Bischoff, Hottingerstrasse 6, Zürich 7. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 151144. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1974 an.

Chemisch-pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)



271446. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1974, 20 Uhr. Gebr. Gloggnern & Co., Klosterstrasse 14, Luzern. – Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre. (Int. Kl. 33)



271447. Date de dépôt: 4 décembre 1973, 20 h. Fabrique d'Horlogerie Jean-Raoul Gorgéat, Kelek S.A., 137, rue Jardinière, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)



271448. Date de dépôt: 8 mai 1974, 14 h. Definor S. r.l., Via Belviglieri 29, Verova (Italie). – Fabrication et commerce.

Joallerie en or et en argent, bracelets pour montres en or et en argent. (Cl. int. 14)



Poinçon: No 7281.

271449. Hinterlegungsdatum: 30. April 1974, 14 Uhr. W. A. Reinmuth 8968 Mutschellen, Habsburgstrasse 3, Mutschellen (Aargau). – Handel.

Silber-, Gold- und Plaqué-Bijouterie. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2933.

271450. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1974, 11 Uhr. Homberger & Co., Bergstrasse 27, Geroldswil (Zürich). – Handel.

Textilien, insbesondere Kinderbekleidung. (Int. Kl. 22 bis 27)



271451. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1974, 18 Uhr. Guhl & Scheibler AG, Elisabethenstrasse 28, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 151532. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1974 an.

Briefordner, Registraturartikel, Papiere aller Art. (Int. Kl. 16)

steba

271452. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1974, 17 Uhr. Sakura Tokei Kabushiki Kaisha, New Bellmode Building, No 3-3, Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitelemente. (Int. Kl. 14)



271453. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1974, 7 Uhr. R. Büttikofer AG, beim Bahnhof, Gontenschwil (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 151974. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1974 an.

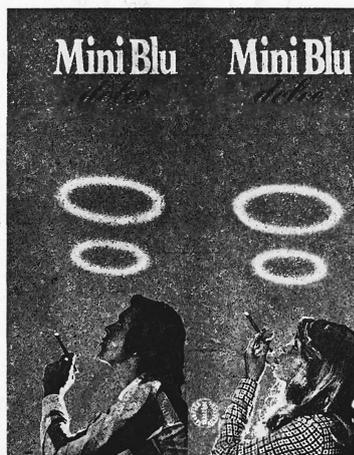
Aus Schaumstoff und Latexschaum hergestellte, oder mit Schaumstoff oder Latexschaum gepolsterte Erzeugnisse oder Waren, nämlich Polsterplatten für verschiedene Zwecke, Unterlageplatten, Sitz-, Rücken-, Kopf- und Spezialkissen, Formpolster für Sitzmöbel aller Art, Matratzen, Fahrzeugsättel, Ring- und Turmmatten, Bein-, Knie- und Schulterschoner, Badeschuhe, Pantoffeln, Schuheinlegesohlen, Rist- und Knöchelpolster, Büstenfüller (seins postiches), Trägerbandunterlagen, Schulterpolster, Puderqausten, Sanitätsartikel, Bébéartikel, Badematten, Schaumleder, Isolationsmaterial gegen Wärme, Kälte und Schall, Filtermaterial, Verpackungsmaterial, Dichtungsmaterial, Staubmasken.

(Int. Kl. 5, 9, 10, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 25, 27, 28)



271454. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1974, 7 Uhr. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Zigarren. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird hellblau, weiss und golden ausgeführt.

271455. Data del deposito: 5 giugno 1974, ore 19. Michele Biancardi, successore di A. Tartaglia, Tesserete (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Bare. (Cl. int. 20)



271456. Date de dépôt: 5 juin 1974, 18 h. L. Boichard, Môtiers (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque No 150567. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} avril 1974.

Boisson (menthe sans alcool). (Cl. int. 32)

Blackmint

271457. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1974, 17 Uhr. SUPRATON Auer & Zucker oHG, Allerheiligen (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 150862. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1974 an.

Maschinen zum Feinstzerkleinern, nämlich zum Dispergieren, Homogenisieren, Suspendieren und Emulgieren. (Int. Kl. 7)



271458. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1974, 18 Uhr. Henri Guinand, 6, rue Pré Borvey, Martigny (Wallis). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 150600 von Paul Guinand, Liebfeld (Köniz, Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1974 an.

Klebstreifen aus Gewebe, Leder, Papier, Pressstoff und Kunstharzstoff, Holz, Metall, ein- oder zweiseitig klebend, für Kalt-, Nass- und Warmapplizierung zum Zusammenkleben, Versteifen, Verstärken, Doublieren, Kaschieren, Flecken usw. von Geweben, Leder, Papier, Pressstoff und Kunstharzstoff, Holz, Metall. (Int. Kl. 16, 17, 24)



271459. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1974, 18 Uhr. Luwa AG (Luwa S.A.) (Luwa Ltd.), Anemonenstrasse 40, Zürich 9. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 154133. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1974 an.

Feuerungs- und Heizungseinrichtungen, Lüftungs-, Befeuchtungs-, Entfeuchtungs-, Entnebelungs-, Entstaubungs-, Trocknungs- und Klima-Apparate und -Anlagen, Absauganlagen für Textilmaschinen, Stop-Einrichtungen für Textilmaschinen, Kardenausstoss-Anlagen, Verdampferanlagen, Zerstäubungstrocknungs-Anlagen, Trocknungsanlagen, Luftfilter, Staubabscheider, Ventilatoren, luft- und wärmetechnische Apparate und Anlagen aller Art; Textilmaschinen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

LUWA

271460. Date de dépôt: 6 juin 1974, 18 h. Dura-Bac Associates Limited, 14, Centre Way, Claverings Industrial Estate, Montagu Road, Edmonton, Londres N. 9 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque No 150785. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1974.

Rubans pour la fabrication de ceintures. (Cl. int. 17, 18, 26)

dura-bac

271461. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1974, 11 Uhr. MESOTEX AG, Industriestrasse 1248, Möhlin (Aargau). – Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)



Bank Hofmann AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1974

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	18 838 234.84	Bankenkreditoren auf Sicht	10 937 940.43
Bankendebitoren auf Sicht	27 587 295.06	Bankenkreditoren auf Zeit	69 863 007.60
Bankendebitoren auf Zeit	127 942 258.64	Kreditoren auf Sicht	92 627 564.12
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen		Kreditoren auf Zeit	57 193 836.20
Wechsel und Geldmarktpapiere	103 852 258.64	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	40 246 412.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 823 212.08	Depositenhefte	32 404 325.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	8 620 148.89	Kassensobligationen	15 971 000.—
– davon hypothekarisch gedeckt	74 203 372.27	Sonstige Passiven	11 723 975.41
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 000 000.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	24 719 030.60	Gesetzliche Reserve	3 750 000.—
– davon hypothekarisch gedeckt	9 438 640.—	Andere Reserven	10 600 000.—
Hypothekaranlagen	7 064 995.95	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	334 866.87
Wertschriften	17 790 276.80		
Dauernde Beteiligungen	166 250.50		
Bankgebäude	3 700 000.—		
Sonstige Aktiven	1 951 440.—		
	315 406 515.63		315 406 515.63

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Wechsel in den Kommissionen für die Export- und die Investitionsrisikogarantie

Der Bundesrat hat den Rücktrittsgesuchen von Fürsprecher Jean-Pierre Bonny, Mitglied der ERG-Kommission und Dr. Robert Amsler, Mitglied der ERG- und IRG-Kommissionen unter Verdankung der geleisteten Dienste entsprochen.

Fürsprecher Jean-Pierre Bonny, Stellvertretender Direktor des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, hat infolge seiner Wahl zum Direktor dieses Amtes seine Demission eingereicht. Dr. Robert Amsler, Direktor des Vereins Schweizerischer Maschinen-Industrieller, ist wegen Aufgabe seiner Funktion als Direktor des VSM auf Ende Juli 1974 ausgeschieden.

Als Nachfolger wurden für die Ende 1976 ablaufende Amtsperiode gewählt:

- Charles Pochon, lic. ès. sc. com. et écon., Vizedirektor des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, bisher Stellvertreter, zum Mitglied der ERG-Kommission;
- Dr. Rudolf Vögeli, wissenschaftlicher Adjunkt des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit zum stellvertretenden ERG-Kommissionsmitglied;
- Dr. iur. Martin Erb, Direktor des Vereins Schweizerischer Maschinen-Industrieller, zum Mitglied der ERG- und IRG-Kommissionen.

Modifications dans la composition des commissions pour la garantie des risques à l'exportation et de l'investissement

Le Conseil fédéral a accepté avec remerciements pour les services rendus les démissions de MM. Jean-Pierre Bonny, membre de la commission pour la garantie des risques à l'exportation, et Robert Amsler, membre des deux commissions susdites.

M. Jean-Pierre Bonny, directeur suppléant de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, se retire en raison de sa nomination au poste de directeur de cet office. Pour sa part, M. Robert Amsler, directeur de la Société suisse des constructeurs de machines, a démissionné à fin juillet 1974 après avoir renoncé à cette dernière fonction.

Pour le reste de la période administrative qui expire à la fin de 1976, les personnalités suivantes ont été nommées en remplacement des démissionnaires:

- M. Charles Pochon, licencié ès sciences commerciales et économiques, vice-directeur de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, qui, jusqu'ici suppléant, sera désormais membre de la commission pour la garantie des risques à l'exportation;
- M. Rudolf Vögeli, docteur ès sciences économiques, adjoint scientifique auprès de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, qui devient membre suppléant de la même commission;
- M. Martin Erb, docteur en droit, directeur de la Société suisse des constructeurs de machines, qui appartiendra aux commissions pour la garantie des risques à l'exportation et de l'investissement.

INTERFEREX 74, 8. Internationale Fachmesse für Eisenwaren, Werkzeuge und Haushalt in Basel

1.-3. September 1974

INTERFEREX ist die einzige internationale Fachmesse dieser Branche in der Schweiz. Für die diesjährige Veranstaltung musste die Ausstellungsfläche auf 28 000 m² vergrössert werden. In 8 Hallen werden Qualitätserzeugnisse von über 1200 Firmen aus 30 europäischen und überseeischen Ländern präsentiert, ausgestellt von den Herstellern selbst oder deren Vertretungen. Das weitgespannte Sortiment umfasst über 200 000 Artikel. Ueber 80% des schweizerischen Einkaufspotentials von Gross- und Detailhandel tätigen an dieser Fachmesse ihre Einkäufe.

INTERFEREX 74, 8e salon international spécialisé en quincaillerie, outils et arts ménagers à Bâle

Du 1^{er} au 3 septembre 1974

INTERFEREX est le seul salon international spécialisé de la branche en question en Suisse. Pour la manifestation de cette année, la surface d'exposition a dû être portée à 28 000 m². Sur 8 halles, les produits de haute qualité de plus de 1200 maisons en provenance de 30 pays d'Europe et d'outre-mer seront présentés, exposés par leurs fabricants ou les représentations de ceux-ci. Plus de 80% du potentiel d'achat suisse du commerce de gros et de détail effectuée des achats durant ce salon spécialisé.

Neues Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 10.—.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 10.— auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Nouvelle liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(13^e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 10 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 10.— au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 24. August 1974

Cours de conversion sans engagement, dès le 24 août 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 71.15
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belges	= Fr. 7.78
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr. 50.25
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 115.15
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 63.25
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.04
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4645
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.01 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 112.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.05
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.20
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 68.20

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Ornappress AG, Schwerzenbach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 11. September 1974, 11 Uhr, Hotel Bellevue au Lac, Utoquai 47, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1973.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1973.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Aenderung von Art. 26, Abs. 1, der Statuten (Verlegung des Abschlussdatums auf den 30. Juni).
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 29. August bis 9. September 1974 an unserem Geschäftssitz in Schwerzenbach ausgeben. Gemäss Art. 11 der Gesellschaftsstatuten ist zur Vertretung der Aktionäre an der Generalversammlung eine schriftliche, auf den Namen lautende Vollmacht erforderlich.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Protokolle der ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

8603 Schwerzenbach, den 28. August 1974

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: S. Hallauer

Solothurn—Zollikofen—Bern—Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 12. September 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant zum Löwen in Jegenstorf.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1973.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Orientierung über die bisherigen Erfahrungen mit dem Plan «74».

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes im Büro der Gesellschaft in Worblauen, Bahnhofhaus, IV. Stock, im Betriebsbüro SZB in Solothurn, Zuchwilstrasse 41, I. Stock, und bei den Stationsvorständen der SZB in der Zeit vom 3. bis 12. September 1974 bezogen werden.

Den Kantonen und Gemeinden, deren Aktienbesitzer der Gesellschaft bekannt ist, werden die Karten durch die Post zugestellt.

Die Zutrittskarten berechtigen die Besucher der Generalversammlung am 12. September 1974 zur freien Fahrt in den Zügen der SZB nach Jegenstorf und zurück. Rechnungen und Revisionsbericht sind ab Dienstag, den 3. September 1974, im Büro der Gesellschaft in Worblauen, Bahnhofhaus, IV. Stock, für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt.

Worblauen, den 28. August 1974

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: Dewet Buri

Tipografia «La Commerciale SA», Lugano

Convocazione degli azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno di mercoledì 11 settembre 1974, alle ore 11, alla sede della società in via Mercoli 8, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1973.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Scarico al consiglio di amministrazione.
4. Delibera aumento capitale sociale.
5. Constatazione della sottoscrizione e della liberazione delle nuove azioni.
6. Modifiche statutarie.
7. Eventuali.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno presentare i titoli azionari o bollettini bancari di partecipazione.

Il consiglio di amministrazione

Zu verkaufen

1 RUF-Buchungsmaschine

Intramat 50, Wagenrücklauf elektr. Sehr guter Zustand.

Telefon 056 / 26 48 08

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».

Für Übernahme eines seriösen Geschäftes

Fr. 20 000.— bis 50 000.—

von Privat gesucht.

Offerten bitte unter Chiffre A 340869, an Publicitas, 3001 Bern.

Nous vendons à tout investisseur directement intéressé, en nom propre et par transfert d'actions

	Prix de l'offre	Rendement brut
Immeubles locatifs récents sur Genève		
HCM	fr. 937 200.—	6,6 %
HCM	fr. 2 807 000.—	6,1 %
Libre	fr. 2 950 000.—	7 %
HCM	fr. 3 222 000.—	6,3 %
HCM	fr. 4 645 000.—	6,1 %
HCM Libre }	fr. 14 200 000.—	6,6 %

Locatifs récents et anciens sur Vaud

à Morges	fr. 4 180 000.—	6,7 %
à Préverenges	fr. 2 720 000.—	7,5 %
à Préverenges	fr. 3 275 000.—	6,7 %
à Cheseaux	fr. 1 760 000.—	6 %
à Lausanne	fr. 900 000.—	5 %
à Lausanne	fr. 1 680 000.—	6,5 %
à Lausanne	fr. 1 750 000.—	6 %
à Pully	fr. 520 000.—	5,3 %
à Vevey	fr. 3 162 000.—	6,6 %

Locaux industriels et usines près Lausanne

	Surface utile
fr. 410 000.—	290 m ²
fr. 925 000.—	685 m ²

Ecrire sous chiffre PE 902557 à Publicitas, 1002 Lausanne.

8% Anleihe 1974-84 von Fr. 35 000 000 Kanton Freiburg

(Ausgabe September)

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. September 1974 fällig werdenden 2 3/4% Anleihe 1954-74 von Fr. 25 000 000 und Finanzierung öffentlicher Bauvorhaben.

Anleihebedingungen:

Coupons: Jahrescoupon per 30. September

Anleihedauer: 10 Jahre

Stückelung: Inhabertitel zu Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und Fr. 100 000.— nominal

Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Prospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Emissionspreis: 101%

Konversionsausulte

Fr. 10.— pro Fr. 1000.— konvertiertes Kapital zu Lasten des Titelinhabers.

Zeichnungsfrist

28. August bis 3. September 1974, mittags.

Liberierung

30. September bis 10. Oktober 1974 mit Zinsverrechnung zu 8% ab 30. September 1974.

Freiburger Staatsbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Kartell Schweizerischer Banken

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1^{er} janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Eigentumswohnungen Sole Ticino

am Lago Maggiore-Brissago

1-3 1/2-Zimmer-Wohnungen

auf einem 10 000 m² grossen Seegrundstück. Ausbau: sehr grosszügig, u.a. mit Einbauschränken, luxuriöse Küchen, in allen Zimmern Spannteppiche, übrige Bodenbeläge aus Marmor.

Miteigentum: am Hallenschwimmbad mit Liegewiese, Sauna, Autoeinstellhalle usw.

Preise je nach Grösse und Lage ab Fr. 175 000.—

Verkauf und Beratung:

interglob ag

Steinvorstadt 54, Postfach 457, 4001 Basel
Telefon 061 / 22 92 92

HERTZ IS LOOKING FOR A CHIEF — ACCOUNTANT. NOW.

Please call
Hertz Rent a Car
Lagerstrasse 33
8021 Zürich 4
Phone 01 23 97 83

Emprunt 8% 1974—84 de Fr. 35 000 000

Canton de Fribourg

(Emission septembre)

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 2 3/4% 1954-74 de Fr. 25 000 000, échéant le 30 septembre 1974 et au financement de travaux d'utilité publique

Modalités de l'emprunt:

Coupons: coupons annuels au 30 septembre.

Durée: 10 ans.

Coupons: titres au porteur de Fr. 1000.—, Fr. 5000.— et Fr. 100 000.— nominal.

Cotation: aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

Prix d'émission: 101%.

Souste de conversion:

Fr. 10.— à payer par Fr. 1000.— de capital converti.

Délai de souscription:

du 28 août au 3 septembre 1974, à midi.

Libération:

du 30 septembre au 10 octobre 1974 avec décompte d'intérêt à 8% dès le 30 septembre 1974.

Les prospectus, ainsi que les bulletins de conversion et de souscription peuvent être obtenus aux guichets des banques sur toutes les places de banque en Suisse.

Banque de l'Etat de Fribourg

Union des Banques Cantionales Suisses

Cartel de Banques Suisses

NANOTRONIC



Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rabuma Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-336636/37

Wir suchen

1 Occasions-Buchungsmaschine

Olivetti Audit
(wenn möglich Mod. 412)

1 Occasions-Fakturiermaschine

Beide in sehr gutem Zustand.

Offerten bitte unter Chiffre PU 28090 an Publicitas, 1002 Lausanne.

Immobilien Verwaltungen

Einmalige Gelegenheit!

Dank Direktverkauf ist es uns möglich, Ihnen Eigentumswohnungen zu einmalig günstigen Preisen in

Torreveija/Alicante

an einem der schönsten Orte der Costa Blanca zu verkaufen.

Studios Fr. 28 000.—

2-Zimmer-Wohnungen Fr. 36 000.—

3-Zimmer-Wohnungen Fr. 56 000.—

Unser Haus befindet sich direkt an unverbaubarem 25 km langem Sandstrand inmitten des immergrünen Naturschutzparkes «Elche/La Mata». Wir bieten alles, was Sie für Ihren Ferien- oder Alterssitz benötigen.

Beholztes Swimming-pool, Einkaufsmöglichkeiten, Kinderspielplätze, Tennisplätze, Sauna, wunderbare Parkanlagen, Boutiques, Bars und einen herrlichen Jachthafen.

Eigenes Vermietungs- und Reisebüro, somit optimale Rendite.

Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen für einen unverbindlichen Besichtigungslauf von Freitag bis Samstag.

Bähler + Co AG
Neuengass-Passage 3
3001 Bern 031/22 80 73/74